



Fundació Suñol - Nivell Zero (c. Rosselló 240)

**R** **EN RESIDÈNCIA**  
**CREADORS ALS INSTITUTS**  
**DE BARCELONA** EDICIÓ 2009-2010

EXPOSICIÓ  
16/11/10  
-  
11/12/10



**Fundació Suñol - Nivell Zero**  
c. Rosselló, 240 (cantonada Pg. de Gràcia)  
Horari: de dilluns a dissabte, de 16 a 20 h  
Diumenges i festius tancat • Entrada lliure



Fundació Suñol - Nivell Zero (c. Rosselló 240)

**R** **EN RESIDÈNCIA**  
**CREADORS ALS INSTITUTS**  
**DE BARCELONA** EDICIÓ 2009-2010

EXPOSICIÓ  
16/11/10  
-  
11/12/10

**Fundació Suñol - Nivell Zero**  
c. Rosselló, 240 (cantonada Pg. de Gràcia)  
Horari: de dilluns a dissabte, de 16 a 20 h  
Diumenges i festius tancat • Entrada lliure



Fundació Suñol - Nivell Zero (c. Rosselló 240)

**R** **EN RESIDÈNCIA**  
**CREADORS ALS INSTITUTS**  
**DE BARCELONA** EDICIÓ 2009-2010

EXPOSICIÓ  
16/11/10  
-  
11/12/10

**Fundació Suñol - Nivell Zero**  
c. Rosselló, 240 (cantonada Pg. de Gràcia)  
Horari: de dilluns a dissabte, de 16 a 20 h  
Diumenges i festius tancat • Entrada lliure



DEU MIL HORES



NOUBARRISNOU



AIR RACE



**Creadors EN RESIDÈNCIA** als instituts de Barcelona posa en contacte l'art contemporani amb els estudiants de secundària, generant noves formes i contextos de creació. Els creadors conceben un projecte artístic per ser desenvolupat amb un grup d'estudiants d'ESO que participa en la ideació i realització de l'obra. Treballen durant tot el curs escolar, en horari lectiu i juntament amb un equip de professors.

La singularitat del desenvolupament d'aquestes residències permet assistir de manera privilegiada a les metodologies dels creadors residents i als processos creatius propis de l'art contemporani.

El 2009-2010 té lloc la primera edició del projecte. A la mostra es poden veure les tres obres realitzades, i els seus processos de creació.

Més informació sobre el projecte i les residències 2009-2010  
[www.enresidencia.org](http://www.enresidencia.org)  
<http://blocs.xtec.cat/enresidencia0910/>



**SALVADOR JUANPERE  
EN RESIDÈNCIA A L'INSTITUT  
INFANTA ISABEL D'ARAGÓ**

**DEU MIL HORES** fa referència a la noció establerta per la sociologia segons la qual aquestes són les hores necessàries per aprendre un ofici o assimilar un coneixement. També al·ludeixen simbòlicament al temps que entre tots els agents de l'obra (creador, estudiants i professors) han dedicat a la seva realització. L'obra evoca el procés d'aprenentatge, la necessitat d'esforç i persistència per assolir coneixements, nocions molt vinculades al context de desenvolupament de l'obra -un espai d'aprenentatge (l'institut)- i el moment de formació, creixement i energia del grup d'estudiants. Un altre referent és el text de Jorge Luis Borges sobre l'A Bao A Qu, un ésser que viu en estat latent als peus de l'escala de la Torre de la Victòria, des del capdamunt de la qual es pot contemplar el paisatge més meravellós del món. Només cobra vida quan, enganxant-se als talons d'un visitant, puja amb ell l'escala.

Després d'una reflexió sobre el procés d'aprenentatge, els estudiants dibuixen i escriuen sobre objectes quotidians que podrien representar metafòricament aquest procés. Es defineix treballar sobre l'escala de mà, i que l'obra sigui una instal·lació escultòrica. Es recerquen, es fotografien i es descriuen escales domèstiques. En l'obra, es reproduiran set còpies en fusta de nou d'aquestes escales. Es dibuixen i es traslladen a l'AutoCAD a escala 4:5 que, segons fa notar Paul Virilio, és la proporció que "crea el somni". Una empresa fa el pre-tall en plafons de tauler d'abet. Després es llima cada peça, es munten les escales i se'ls dona una capa de pintura blanca diluïda amb dissolvent. Finalment, s'incorporen els lingots de bronze, en referència a l'estat latent de la matèria primera de l'escultura que, a través del procés de creació, esdevé obra d'art.

La instal·lació escultòrica està formada per 63 escales de mà i 21 lingots de bronze.



“Vaig posar en funcionament el meu propi procés per mirar de construir una idea, una idea per a una obra material que sorgís del lloc i les circumstàncies concretes en què es desenvoluparia l'obra.”

“Aquesta obra conté els temptejos, la tendresa dels inicis, mostra les vacil·lacions de l'aprenentatge... La qüestió primordial d'aquesta obra és molt a la superfície, està imbricada amb la manera de fer, amb el valor de l'aprenentatge, amb l'aplicació de l'esforç i del temps necessaris.”

“Crec que he après alguna cosa que ja sabia abans, i que amb els anys lamentablement vas oblidant: que sempre comences, que constantment estem en els inicis. Aquesta experiència m'ha fet persistir en la idea que ja alguna altra obra m'havia fet notar darrerament: que incloure en els processos variables allunyades de tu mateix i provinents d'altres sensibilitats, altres percepcions i altres realitats la fan créixer cap a direccions impensades i suggestives. Sovint el nostre treball és endogàmic, a-collim referents del nostre propi món cultural, disciplinari, per retornar-los de nou al propi món al que pertanyem en una mena de flux retroactiu. Participar en projectes d'aquesta mena dona una força centrífuga al nostre mètode de treball que el fa sortir dels llindars del conegut, alimentar-se de vida, de realitat.”

### Salvador Juanpere



**SALVADOR JUANPERE (1953).** El seu treball parteix de creuaments entre el pensament de la ciència, la poètica i l'antropologia amb obres de forta presència material i conceptual. En els darrers anys, la seva obra s'orienta cap a la reflexió processual i instrumental de l'escultura i el seu metallenguatge. És en aquest àmbit de reflexió que porta a terme *Deu mil hores*.

Ha estat professor de l'Escola Massana (1987-2004) i actualment ho és de la Facultat de Belles Arts de la Universitat de Barcelona. La seva obra és present a diverses col·leccions públiques i privades com ara el MACBA, la Fundació La Caixa, la Fundació Collserola o la Fundació Vila Casas, i a la Col·lecció d'Art del Parlament d'Espanya. La seva obra pública es pot veure a Reus, Terrassa, Montornès del Vallès, Barcelona, i a Finlàndia i Corea del Sud. Ha exposat individualment a l'Espai 10 de la Fundació Miró, al Palau de la Virreina de Barcelona, al Museu d'Art Modern de Tarragona, a la Fundació Vila Casas de Barcelona i a diverses galeries.

### INSTITUT INFANTA ISABEL D'ARAGÓ

**Estudiants de 4t d'ESO:** M<sup>a</sup> Goretta Aparicio, Montserrat García, Jemma Khachatryan, Daniel Linares, Marc Lloret, Fernando Miranda, Isabel Montoya, Luís Morote, Ariadna Nadal, Beatriz Nieto, Laura Pérez, Miriam Rivera, Elena Sánchez

**Professors:** Miquel Romagosa amb la col·laboració de Rosa Ardid, Marta Lázaro i Ernesto Sánchez

**Agraïments:** ExaMetal, Fustes JED



**LLUÍS SABADELL ARTIGA  
EN RESIDÈNCIA A L'INSTITUT  
COLLSEROLA**



**NOUBARRISNOU** és la intervenció sorgida a partir del projecte **TRANSFORMA** que Lluís Sabadell Artiga va plantejar per a la seva residència a l'Institut Collserola: es tractava de dur a terme una acció urbana que suposés una millora ambiental i/o social de l'entorn de l'institut.

La primera fase del projecte es dedica a l'anàlisi del barri a través de recorreguts documentats amb fotografia i vídeo, entrevistes i xerrades amb els veïns, recerca d'espais buits o disfuncionals i reunions amb la regidora del Districte de Nou Barris. A partir de les dades recollides, els estudiants i el creador decideixen dur a terme una intervenció per generar un procés de participació creativa dels ciutadans per a la millora del barri. El projecte té nom propi: **noubarrisnou**. Es crea un logotip i un bloc participatiu. La primera acció és la instal·lació de cinquanta bústies dissenyades i construïdes especial-

ment per a l'ocasió, que se situen en punts estratègics dels barris de Canyelles, La Guineueta, Roquetes i Torre Baró, juntament amb una sèrie de pòsters i postals amb preguntes sobre l'entorn. Setmanes després s'organitza una exposició participativa a l'Ajuntament de Nou Barris. S'analitzen les idees sorgides durant tot el procés, i es fa una sessió de creació participativa amb l'Associació de Veïns de Roquetes. El procés culmina amb la instal·lació de sis cadires reciclades a les escales que connecten Roquetes i Torre Baró. Cada cadira crea una zona de descans i un mirador sobre la ciutat de Barcelona. Les bústies es converteixen en nius per als ocells.

Per al projecte, Lluís Sabadell Artiga compta amb la col·laboració d'Ecosistema Urbano.



“Ja des del principi l’obra es plantejava com un procés obert de creació col·lectiva, per la qual cosa no volia anar amb idees prèvies ni preconcebudes. Jo sempre m’he vist en aquest projecte com un facilitador de processos que pot ajudar que aflori la creativitat col·lectiva –que és sempre preexistent, però que hem de saber veure i valorar.”

“Per a mi i per a la meua obra (i crec que també per a la percepció que la gent té del meu treball) aquest projecte marcarà un punt d’inflexió. Amb aquest projecte el meu procés d’aprenentatge ha estat complet i extensiu tant a nivell personal com artístic; tant, que de fet he decidit iniciar una línia de treball que s’anomena **TRANSFORMA#2** i he realitzat un taller, **noubarrisnou#2**, seguint aquesta línia de treball.”

“Durant aquests mesos han succeït moltes coses que a tots ens han meravellat. Però sobretot n’hi ha una que crec que és la que destacaria més: el fet de formular les preguntes i de fer-ho correctament (“Com milloraries el teu carrer?” o “Què trobes a faltar en aquest espai?”, etc.), dirigir-les d’una manera tan personal i col·locar-les a l’espai públic engega uns mecanismes mentals que tenim adormits, i ens fa reflexionar d’una manera diferent sobre l’espai urbà i el nostre paper com a actors actius.”

### Lluís Sabadell Artiga



**LLUÍS SABADELL ARTIGA (1974).** Artista, performer, comissari, escenògraf i dissenyador. La seva obra reflexiona al voltant de la relació de l’ésser humà amb l’entorn, la natura i el paisatge des d’un punt de vista ecològic. És en aquesta línia que se situa el projecte que desenvolupa amb els estudiants de l’Institut Collserola, en què també hi col·labora Belinda Tato, del col·lectiu d’arquitectes Ecosistema Urbano (Madrid). És autor d’intervencions artístiques com la sèrie *Horizontes abiertos para mundos sintéticos* (2007) o *Post-Natura* (2008); intervencions en la natura com *Golden Stone I i II*, *Process Work n°1 i n°2*; performances musicals com *Illuminatio* (2007) o l’òpera *Synthesis o el descobriment de la mel* (2009); comissariats d’exposicions com *El Paisatge Transgredit* (2005), *LAV01: Laboratori d’Arquitectures Vives* (2006), i *Paisatges Invisibles/Paratges Impossibles* (2007); jornades de conferències com *Natura, Art, Ciència i Tecnologia* (2005) i *Trajeccions. Paisatges en Mutació Constant* (2006); o tallers organitzats a diferents universitats del país, com *El Paisaje Expandido* (2008) i *Post-Oil Cities* (2009).

### INSTITUT COLLSEROLA

**Estudiants de 4t d’ESO:** Iván Arias, Jean Carlos Banchón, Amanda Boix, Adrià Canos, Dayana Karina Cárdenas, Tamara Cuenca, Nerea de la Peña, Javier Flores, Noé Gámez, Andrés García, Ian Carlos García, Arantxa González, Ian Linares, Milagros Marínes, Mateo Navarro, Darling Paredes, Christian Paredes, Jennifer Pérez, Judit Peñafiel, Maideny Ramírez, Michell Robles, Víctor Santos, Alexandra Váldez, Erick Vera, Miguel Vizcaino, Venislav Vutev

**Professors:** Antoni Aragón, Raimon Balagué, Raúl Bru, Magda Meseguer, Ricard Solé

**Agraïments:** Ajuntament de Barcelona – Districte de Nou Barris, Associació de veïns de Canyelles, Associació de veïns de Roquetes, Can Masdeu, Programa Èxit (Consorci d’Educació de Barcelona)



**DANIEL CHUST PETERS  
EN RESIDÈNCIA  
A L'INSTITUT BERNAT METGE**

**AIR RACE** Des de fa més de vint anys Daniel Chust Peters reproduceix sistemàticament el seu taller en diferents formats i amb mètodes diversos. Amb motiu de la seva residència s'instal·la momentàniament al nou taller Aula 209 de l'Institut Bernat Metge, i és aquest espai el que reproduceix en un audiovisual de sis minuts.

Artista, estudiants i professors treballen el concepte d'arquitectures humanes, i reproduïxen l'espai del taller Aula 209 a partir d'una sèrie de tres estats d'ànim interpretats per més de cent voluntaris i voluntàries.

El procés comença amb el coneixement de l'espai de l'Aula 209, la presa de mesures, el traçat dels plànols, i la realització de maquetes a escala 1:40 amb paper

i fotografies que evoquin estats d'ànim. En paral·lel, es desenvolupa una recerca sobre el concepte d'arquitectures humanes.

A continuació els alumnes fan un llistat d'estats d'ànim que experimenten, per després escriure una sèrie de guions i imaginar possibles maneres de representar-los mitjançant la gestualitat, el vestuari i el so. Se n'escullen tres: el mal humor provocat per la *tos*, *fer un crit* d'enuig i *xiular* d'alegria. Mitjançant cartells i flyers distribuïts pel barri, es convoca un centenar de voluntaris i voluntàries perquè interpretin els guions.

**Air race** es roda a la Plaça Llibertat Ròdenas, al barri de La Verneda, el dissabte 20 de març del 2010.



“No he fet cap plantejament especial per al projecte. Fa vint anys que intuïtivament vaig tenir una idea, la de mantenir al llarg dels anys la mateixa idea: fer sempre el mateix, reproduir el meu espai de treball, el taller.”

“La meva intenció ha estat plantejar el projecte **Air race**, el seu procés i desenvolupament tal com ho he fet sempre: des del meu taller, i amb les negociacions i complexitats pròpies d'aquest projecte en particular. Jo tinc el meu projecte artístic, el meu mètode de treball, els meus interessos i la meva experiència, i és això el que he volgut que els alumnes captessin, perquè cada un d'ells ho apliqui al seu propi projecte, sigui artístic o d'un altre àmbit.”

### Daniel Chust Peters

**DANIEL CHUST PETERS (1965).** En aquests darrers anys la seva obra ha estat mostrada, entre d'altres, a les següents exposicions: *Air Force One*, Le pavillon de Pantin, París (2010); *Un air étonné*, Analogues maison d'édition pour l'art contemporain, Arles, França (2010); *Open air*, Sala Gòtica: Institut d'Estudis Ilerdencs, Lleida (2010), *Autres mesures*, Centre Photographique d'Île-de-France, París (2009); *6a Biennal d'Art Leandre Cristòfol*, Centre d'Art la Pànera, Lleida (2008); *Micro-narratives*, The 25th May Museum, Belgrad, Sèrbia (2007); *Aire comprimido*, Casa América, Madrid (2006); *Air show*, Centre d'Art Santa Mònica, Barcelona (2005), *International biennale of contemporary art of the National Gallery in Prague* (2005); *Settlements*, Musée d'Art Moderne, Saint-Etienne, França (2004); *Looking further-thinking through*, Reykjavik Art Museum-Hasnarhus, Islàndia (2004).

### INSTITUT BERNAT METGE

**Estudiants de 3r d'ESO:** Inmaculada Almagro, Albert Álvarez, Sergio Álvarez, Bryan Anchundia, Gabriel Ayala, Iván Cano, Arnau Clemente, Daniela Cruz, Eric Cugat, Anna Escribano, Laura García, Marc Gómez, Raúl González, Mònica Gutiérrez, Eduard Herrero, Lúdia Jiménez, Sara Lahuerta, Dallyn Lazo, Marina Lorente, Carlota Maldonado, Adrián Martín, Sílvia Martín, Jorge Montero, Pablo Pereira, Marcos Pérez, Adrià Porcel, Aarón Rando, Tamara Ruiz, Joaquín Sarabia, Aldrin Toro, Sylwia Zawadzka

**Professors:** Ramon Ballesté amb la col·laboració de Mariona Casajuana, Francesc Llinares, Santiago Marchese, Celia Umansky

**Agraïments:** Ajuntament de Barcelona – Districte de Sant Martí, Albert Chust, Gemma Dalmunt, Martí Duch, Gil Gelpi, Montse Ibáñez, Silvio Martínez, Edu Mas, Cisco Portabella i Rus Thomas





**EN RESIDÈNCIA**  
CREADORS ALS INSTITUTS  
DE BARCELONA EDICIÓ 2009-2010



**Creadors EN RESIDÈNCIA** als instituts de Barcelona  
és una iniciativa de



**Ajuntament  
de Barcelona**  
Institut de Cultura



amb la col·laboració de



**Consorci d'Educació  
de Barcelona**  
Generalitat de Catalunya  
Ajuntament de Barcelona

#### **Crèdits:**

Comissariat i coordinació: Núria Aidelman, Laia Colell, Anna Fabra  
Suport al disseny de l'espai: Sebastián Loiseau  
Muntatge i il·luminació: Daniel Parejas  
Disseny gràfic: La japonesa  
Correcció de textos: Esther Raduà  
Muntatge gràfica: Anoia Comunicació Visual  
Transport: Mudances Rojals  
Assegurança: Groupama Seguros  
Impressió llibret: Gràfiques Ortells

Exposició organitzada per



**a bao a qu**

Amb el suport de



**Ajuntament  
de Barcelona**  
Institut de Cultura



**Fundació Suñol**



I la col·laboració de

**La Capella  
Exametall  
Usquam 3**